

JURNAL

**ANALYSE DE PROGRESSION THÉMATIQUE DÉRIVÉE DANS LE  
TEXTE DESCRIPTIF DU MAGAZINE «FEMMES»**

disusun dan diajukan oleh:

**LARAS PRAHASTI SW  
NIM. 2123131032**

**Telah Diverifikasi Dan Dinyatakan Memenuhi Syarat untuk Diunggah  
pada Jurnal Online**

**Medan, April 2017**

**Menyetujui,**

**Pembimbing Skripsi I**



**Dr. Marice, M.Hum  
NIP. 19631120 199203 2 003**

**Pembimbing Skripsi II**



**Dra. Elvi Svahria, M.Hum  
NIP. 19710227 199903 2 001**

**Editor Jurnal**



**Nurilam Harianja, S.Pd., M.Hum  
NIP. 19770121 200312 2 004**

# **ANALYSE DE PROGRESSION THÉMAIQUE DÉRIVÉE DANS LE TEXTE DESCRIPTIF DU MAGAZINE « FEMMES ».**

Laras Prahasti SW  
Dr. Marice, M.Hum  
Dra. Elvi Syahrin, M.Hum  
Département des Langues Étrangères  
Faculté des Lettres et des Arts  
Université de Medan  
Mél : [hexagonefrance12@gmail.com](mailto:hexagonefrance12@gmail.com)

## **RÉSUMÉ**

**Laras Prahasti SW. NIM. 2123131032. “Analyse de Progression Thématique Dérivée dans le Texte Descriptif du Magazine « Femmes »”. Mémoire. Section Française, Département de Langues Etrangères, Faculté des Lettres et des Arts, Université de Medan, 2017.**

Cette recherche a pour but de savoir les types de Progression Thématique Dérivée trouvés dans le texte descriptif du Magazine « Femmes ». La théorie utilisée dans cette recherche est la théorie Combettes (1983).

Cette recherche a eu lieu à la Bibliothèque de la Faculté de Lettres et d'Arts de l'UNIMED. La méthode utilisée descriptive qualitative. La méthode explique une condition de vérité, et donner la priorité à la donnée que la théorie. La source de donnée est le magazine « Femmes ».

Le résultat de cette recherche montre qu'il y a 15 données de texte descriptifs qui utilise la progression thématique dérivée. À partir du 15 textes, il y a 7 textes en utilisant la progression thématique dérivée ave hyperthème en position de thème et 8 textes en utilisant la progression thématique dérivée avec hyperthème en position de rhème. Dans le texte descriptif selon des objets, des personnes, et des lieux, il se trouve l'utilisation de la progression thématique dérivée avec hyperthème en position de thème et hyperthème en position de rhème, c'est-à-dire l'utilisation de l'hyperthème en position de rhème est plus fréquente dans le texte sur des objets et des lieux, tandis que l'hyperthème en position de thème est trouvé plus fréquemment sur des personnes. Dans le magazine habituellement utilise la progression thématique dérivée avec hyperthème en position de rhème afin qu'il voit plus intéressant et nous pouvons voir qu'il ya beaucoup d'un nouveau vocabulaires.

**Les mots clés : texte descriptif, progression thématique dérivée, hyperthème en position de thème, hyperthème en position de rhème, magazines.**

## **ABSTRAK**

**LarasPrahasti SW. 2123131032.**

**"Analisis Pengembangan Tematik Derivasi dalam Teks Deskriptif di Majalah Femmes". Skripsi. Program Studi Pendidikan Bahasa Prancis. Jurusan Bahasa Asing. Fakultas Bahasa dan Seni. Universitas Negeri Medan. 2017.**

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui jenis pengembangan tematik derivasi yang ditemukan dalam teks deskriptif di majalah *Femmes*. Teori yang digunakan adalah teori Combette (1983).

Metode ini menggunakan deskriptif kualitatif. Metode ini menjelaskan kondisi kebenaran, dan memprioritaskan data yaitu teori. Sumber data yang digunakan adalah majalah *Femmes*.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa ada 15 data teks deskriptif yang menggunakan pengembangan tematik derivasi. Dari 15 teks deskriptif tersebut ada 7 teks yang menggunakan pengembangan tematik derivasi dengan hipertema dan 8 teks yang menggunakan tematik derivasi dengan hyperrema. Dalam teks deskriptif yang menjelaskan objek, orang dan tempat, terdapat penggunaan pengembangan tematik derivasi dengan hipertema dan hyperrema yakni penggunaan hyperrema lebih banyak terdapat dalam teks yang menjelaskan objek dan tempat, sedangkan hipertema lebih banyak terdapat dalam teks yang menjelaskan orang. Di dalam majalah biasanya menggunakan pengembangan tematik derivasi dengan hyperrema supaya kalimat didalam majalah menjadi lebih menarik dan kita dapat melihat bahwa terdapat banyak pengembangan kosa kata yang baru.

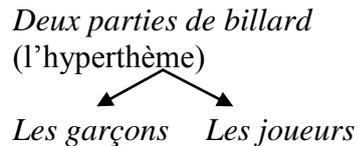
**Kata kunci: teks deskriptif, pengembangan tematik derivasi, hipertema, hyperrema, majalah.**

## INTRODUCTION

La progression à thèmes dérivés est le thème de chaque nouvelle phrase représente un élément particulier du thème dominant du texte, de ce que l'on appelle « l'hyperthème » (Vigner, 2004 : 67).

Exemple : « *Deux parties de billard étaient en train. Les garçons ciraient les points ; les joueurs couraient autour des billards encombrés de spectateurs.* » (Riegel, 2009 : 609).

À partir du texte au-dessus, on peut voir analyser sur la progression thématique dérivée suivante :



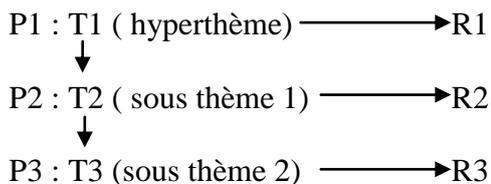
Le mot « *deux parties de billard* » est l'hyperthème dans le texte au-dessus où l'hyperthème a des autres thème. Ils sont *Les garçons* et *Le joueurs*.

Ce type de progression est utilisé dans les textes descriptifs. Dans la pratique, ces types de progression sont rarement appliqués séparément. Ils sont le plus souvent mélangés pour satisfaire la focalisation thématique du texte et la manière dont l'auteur tient à assurer sa dynamique (Vigner, 2004 : 67)

Combettes (1983) aborde la progression à thème dérivé. Il s'agit de la plus complexe des trois, car elle peut prendre différents aspects. Elle repose sur la distinction entre hyper-thème et sous-thèmes. L'hyperthème peut être explicite (annoncé dans le texte) ou implicite (déductible par la récurrence de certains sous-thèmes). Il peut apparaître dans la première phrase en position de thème (T) ou en position de rhème (R). Comme on peut voir dans le figure 1.1 et 1.2.

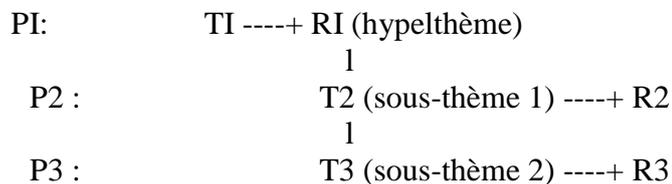
**Figure 1.1**

**Schéma de la progression à thème dérivé avec hyperthème en position de thème.**



(Source : Annie Rousseau.2010 )

**Figure 1.2**  
**Schéma de la progression à thème dérivé avec hyperthème en position de rhème**



(Source : Annie Rousseau. 2010 )

Aujourd'hui, l'apprentissage sur la progression thématique n'obtient beaucoup d'attentions des professeurs et des apprenants. Malheureusement, les apprenants ne comprennent pas encore comment écrire bien en utilisant la progression thématique en français. En conséquence, les apprenants font toujours les fautes dans leur écriture et cela cause un malcompris. A côté de cela, la bonne maîtrise d'écrire est eu besoin dans presque tous les cours de la section française, spécialement dans le processus de diriger le mémoire. Cela est prouvé par les écritures des étudiants quand le professeur leur demande à écrire un texte. Cela est provoqué aussi par l'apprentissage du français surtout l'enseignement de progression thématique qui n'est que trouvé dans un cours Rédaction I. La manque de vocabulaire pour développer leurs idées est aussi le premier problème pour eux d'écrire le texte.

Dans cette recherche, l'auteur analysera le texte descriptif trouvé dans le magazine qui utilise de la progression thématique dérivée. Comme cela, l'auteur voudrait bien montrer cette recherche pour montrer les théories selon Combette (1983) avec l'hyperthème en position de thème et de rhème. Cette recherche peut donner les informations et prouver l'utilisation progression thématique surtout au thème dérivé pour tous les lecteurs, les apprenants et pour ceux qui on l'intérêt sur le français.

Tandis que dans cette recherche, l'auteur a envie de montrer une recherche concernant l'analyse de progression thématique dérivée. L'objet de la recherche est le magazine *Femmes*. L'auteur décide de choisir le magazine *Femmes* qui est populaire et facile d'être accès. Cette recherche s'oriente vers l'analyse d'utilisation la progression thématique dérivée dans le magazine. Donc, le titre de cette recherche est **Analyse de Progression Thématique Dérivée dans le Texte Descriptif du Magazine «Femmes»**.

## METHODOLOGIE DE LA RECHERCHE

La méthode de recherche est très importante dans une recherche, afin que le résultat obtenu soit satisfaisant. Avec la méthode de recherche correcte, les problèmes apparus dans la recherche seront capables d'être finis et trouvés ses vérités, si bien que dans l'analyse de données, le chercheur n'est pas perdu. Le processus de recherche qui est orienté à produire l'information et l'analyse de données.

L'auteur utilise la méthode qualitative. Selon Moleong (2001 : 178) « *metodologikualitatifsebagai prosedur penelitian yang menghasilkan data deskriptif berupa kata-kata tertulis atau lisan dari orang-orang dan perilaku yang dapat diamati* ». C'est-à-dire la donnée qualitative est une procédure de recherche qui produit la donnée descriptive et se compose par des mots écrits ou orale des personnes et les attitudes qui peuvent être observées.

## RÉSULTAT DE LA RECHERCHE

Après avoir analysé toutes les données dans cette recherche, on obtient les données dans lesquelles il existe la progression thématique dérivée dans le texte descriptif du magazine *Femmes*, il existe aussi la forme de la progression thématique dérivée dans les textes descriptifs sur l'objet, le lieu et la personne. Donc, le résultat de la recherche peut être vu dans le tableau récapitulatif ci-dessous :

**Tableaux 4.1**

Le pourcentage de la progression thématique dérivée dans le texte descriptif du magazine « Femmes »

No.	Progression Thématique Dérivée	Fréquence	Pourcentage
1.	L'hyperthème en position de Thème	7	46,7%
2.	L'hyperthème en position de Rhème	8	53,3%
<b>Nombre de Total</b>		15	100%

### 1. Hyperthème en position de thème

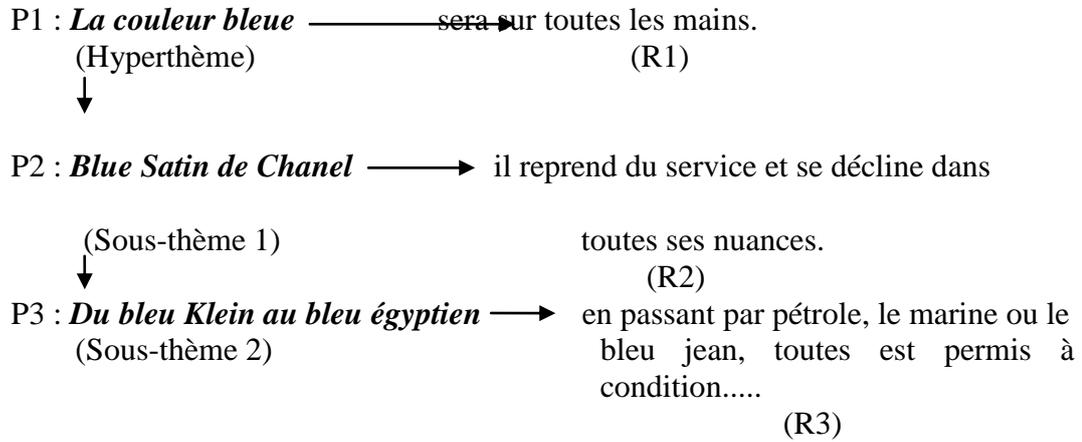
Selon le résultat du tableau au-dessus, on peut voir la progression thématique dérivée présentée à partir des textes suivants.

#### → *Blue mind*

La couleur bleue sera sur toutes les mains. Quelques saisons après son grand retour avec le mythique Blue Satin de Chanel, il reprend du service et se décline dans toutes ses nuances. Du bleu Klein au bleu égyptien, en passant par le pétrole, le marine ou le bleu jean, tout est permis à condition qu'il soit foncé et saturé en pigments. On l'aime aussi métallisé ou nacré, l'un des autres blockbusters de la saison.



**Schéma A**  
**Analyse thématique du texte illustrant la progression à thème dérivé avec hyperthème en position de thème.**

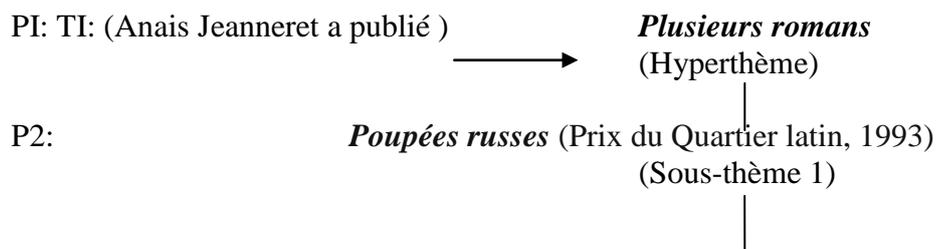


**2. Hyperthème en position de rhème**

Alors, ensuite les textes descriptifs qui se trouve la progression thématique dérivée qui décrire l'hyperthème en position de Rhème. On peut regarder toutes les textes au-dessous.



**Schéma A**  
**Analyse thématique du texte illustrant la progression à thème dérivé avec hyperthème en position de rhème.**



P3:

*Les Yeux cernés* (1999 )  
(Sous-thème 2)



P4:

*La Traversée du silence* (Albin Michel, 2002)  
(Sous-thème 3)

## CONCLUSION

Après avoir analysé des données, en se basant sur le résultat de la recherche présenté dans le chapitre IV, l'auteur peut tirer la conclusion suivante :

1. Après avoir analysé 15 textes descriptifs on a trouvé la progression thématique dérivée. Alors, dans 15 textes descriptifs, il se trouve l'hyperthème en position de thème 7 fois ou 46,7% et l'hyperthème selon le rhème 8 fois ou 53,3%. C'est à dire le texte descriptif du magazine *Femmes* utilise plus fréquemment la progression thématique dérivée avec hyperthème en position de rhème. Ce résultat est en accord conforme avec la proposition de Combette qui dit que la progression thématique dérivée peut être trouvée dans le texte descriptif.
2. Dans le texte descriptif selon des objets, des personnes, et des lieux, il se trouve l'utilisation de la progression thématique dérivée avec hyperthème en position de thème et hyperthème en position de rhème c'est-à-dire l'utilisation de l'hyperthème en position de rhème plus fréquente dans le texte sur des objets et des lieux, tandis que l'hyperthème en position de thème est trouvé plus fréquemment sur des personnes. La progression thématique dérivée avec hyperthème en position de thème, habituellement la phrase est commencée d'un sujet comme thème central ou hyperthème ensuite il est continué avec sous-thème à la phrase poursuivre. Ensuite, la progression thématique dérivée avec hyperthème en position de rhème, le thème central ou hyperthème apparaît à la première phrase mais, l'hyperthème comme un objet.

## BIBLIOGRAPHIE

Bancin, Martin. 2016. *Analyse de Progression Thématique Linéaire dans Le Texte Descriptif*. Mémoire. Medan. Universitas Negeri Medan.

Combettes, B. 1983. *Pour une grammaire textuelle : La progression thématique*. Bruxelles : De Boeck-Ducolot.

Derrida. 2002. *Analisis sebagai Metode Penelitian Awal*. Surabaya : Cahaya.

- Dubran, Santoso. 2005. *Metodologi Penelitian*. Malang : Pustaka Utama.
- Hamon, Albert. 1983. *Grammaire Pratique*. Usuels Hachette : Paris.
- Hoffmanová, J. 1997. *Stylistika a...* Praha : TRIZONIA,. 193 p. ISBN 80-8557367-9.
- Mahsun. 2011. *Metode Penelitian Bahasa*. Jakarta. PT Raja Graffindo Persada.
- Moloeng. 2001. *Metode Penelitian Kualitatif*. Semarang : Buana Jaya.
- Nasution, Meilani sari. 2010. *Analyse de l'Utilisation de La Progression Thématique Dans l'Écrivain des Étudiants de Sixième Semestre de L'année Scolaire 2008/2009*. Mémoire. Medan. Universitas Negeri Medan.
- Neyret, Robert. 1992. *Lectures d'Enonce et Progression Thématique*. IUFM de Grenoble.
- Pramnuniati, Isda dan Sa'dah, Wahyuni. 2011. *Étude de Texte*. Medan : Perdana Mulyasarana.
- Rousseau, Annie. 2010. *Effets de l'Enseignement de la Progression Thématique Et De Deux Méthodes de Révision Sur La Maîtrise de La Cohérence Microstructurelle Par Les Élèves du Collégial*. Université du Québec à Montréal.
- Santoso, Gempur. 2005. *Metodologi Penelitian Kuantitatif & Kualitatif*. Jakarta: Prestasi Pustaka Publisher.
- Sudaryanto. 1993. *Metode Dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta Duta Wacana University Press.
- Starà, Radka. 2014. *La Grammaire de Texte*. Plzeň. Západočeská univerzita v Plzni.
- Vigner, Gerard. 2004. *La grammaire en FLE*. Paris : Hachette, p. ISBN 2-01-155296-6.